



## C O N T R Ô L E *du volume et de la composition*

Cette section de la Direction gestion du lait a la responsabilité de s'assurer que les analyses de composition et la mesure des volumes seront conformes au lait livré par les producteurs et au lait payé par les usines.

Le personnel effectue, entre autres, des visites régulières des usines pour inspecter les compteurs et les échantillonneurs automatiques. Il collabore aussi avec le personnel du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec chargé de valider les résultats du laboratoire d'analyse de la composition du lait à Sainte-Anne-de-Bellevue.

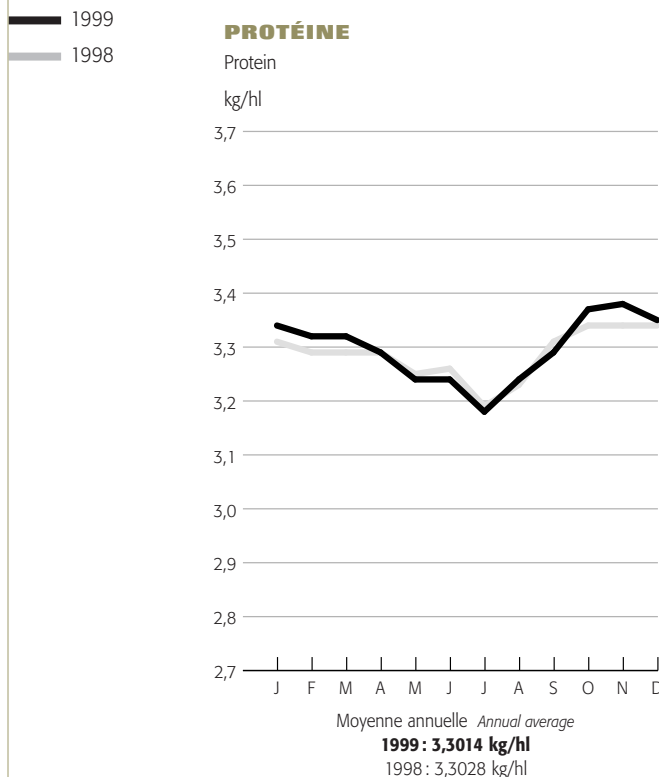
Au cours de l'année 1999, le comité de gestion du Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ) a mandaté le laboratoire du PATLQ afin qu'il étudie l'impact de la substitution de l'agent de conservation actuellement utilisé (bichromate de potassium) par un autre, soit le bronopol. Cette étude est requise en raison des difficultés grandissantes d'approvisionnement du fournisseur de bichromate de potassium et des dangers environnementaux que ce dernier représente. Les résultats de cette étude seront connus au cours de l'an 2000.

Les frais d'exploitation estimés de la section paiement du lait du PATLQ, soit 763 400 \$, sont partagés entre les producteurs et les transformateurs.

En 1999, 90 % de l'ensemble du lait livré par les producteurs a été mesuré à l'usine par un compteur approuvé. C'est une augmentation de 8 % par rapport à 1998. Par ailleurs, 73 % des échantillons prélevés pour les besoins de la facturation du lait l'ont été à l'usine à l'aide d'un échantillonneur approuvé, soit 2 % de plus que l'année précédente.

### TENEUR MENSUELLE, MOYENNE PONDÉRÉE

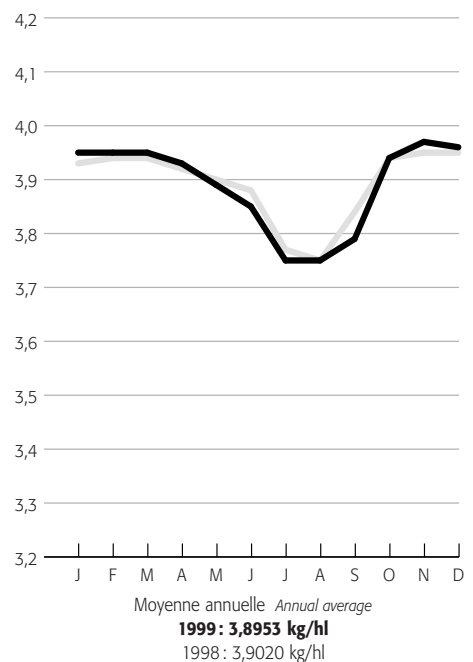
Weighted average monthly test



#### MATIÈRE GRASSE

Butterfat

kg/hl



## VOLUME AND COMPOSITION CONTROL

The Milk Composition Section of the Milk Management Department ensures that component tests and volume measurements of milk shipped by producers and paid by the plants are accurate.

It makes regular visits to inspect meters and automatic samplers used by the plants. The Milk Composition Section also cooperates with the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec staff responsible for validating component results from the test lab in Sainte-Anne-de-Bellevue.

In 1999, the Dairy Herd Analysis Service (PATLQ) Management Committee commissioned the PATLQ laboratory to conduct a study on the impact of replacing the preservative agent currently being used (potassium bichromate), by another one, i.e., bronopol. This study is being requested due to the growing difficulty in obtaining potassium bichromate and the danger it represents for the environment. The results of the study will be known in 2000.

The estimated operating costs for the PATLQ's milk payment section, namely \$763,400, are shared between producers and processors.

In 1999, 90% of the milk shipped by producers was measured at the plant by an approved meter, an increase of 8% over 1997. In addition, 73% of the samples for milk billing purposes was processed by an approved sampler, 2% more than in the previous year.

### POUR LES BESOINS DE LA FACTURATION Pourcentage des usines équipées d'un compteur et d'un échantillonneur approuvés

FOR BILLING PURPOSES  
Percentage of plants using an approved meter and sampler

#### VOLUME

**90 %** du volume de lait reçu par les usines a été mesuré par un compteur approuvé.

90% of the milk volume received by the plants was measured by an approved meter.

#### COMPOSITION DU LAIT

(matière grasse, protéine, lactose et autres solides)

Milk composition (butterfat, protein, lactose and other solids)

**73 %** du lait a été échantillonné à l'usine, pour le paiement, à l'aide d'un échantillonneur approuvé.

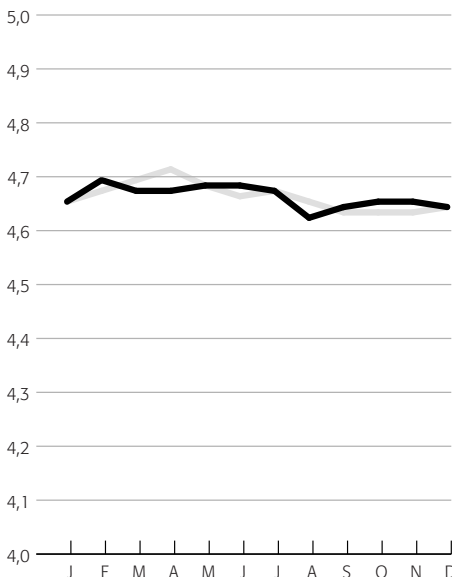
73% of the milk volume was sampled at the plant for payment purposes, using an approved sampler.



### LACTOSE

Lactose

kg/hl



Moyenne annuelle Annual average

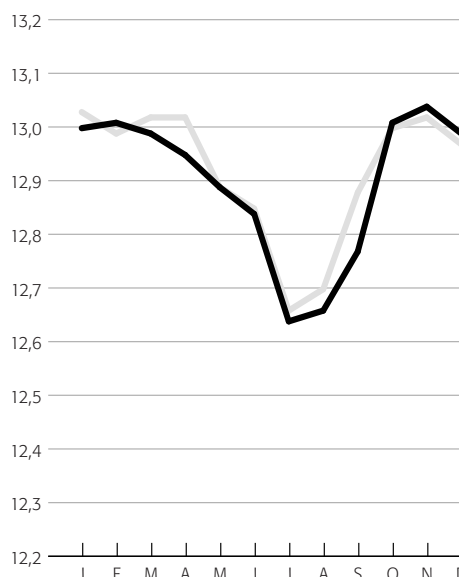
1999 : 4,6736 kg/hl

1998 : 4,6735 kg/hl

### SOLIDES TOTAUX

Total solids

kg/hl



Moyenne annuelle Annual average

1999 : 12,9136 kg/hl

1998 : 12,9393 kg/hl